

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

EUSKARO - AMERICANA

Historia, Literatura y Arte

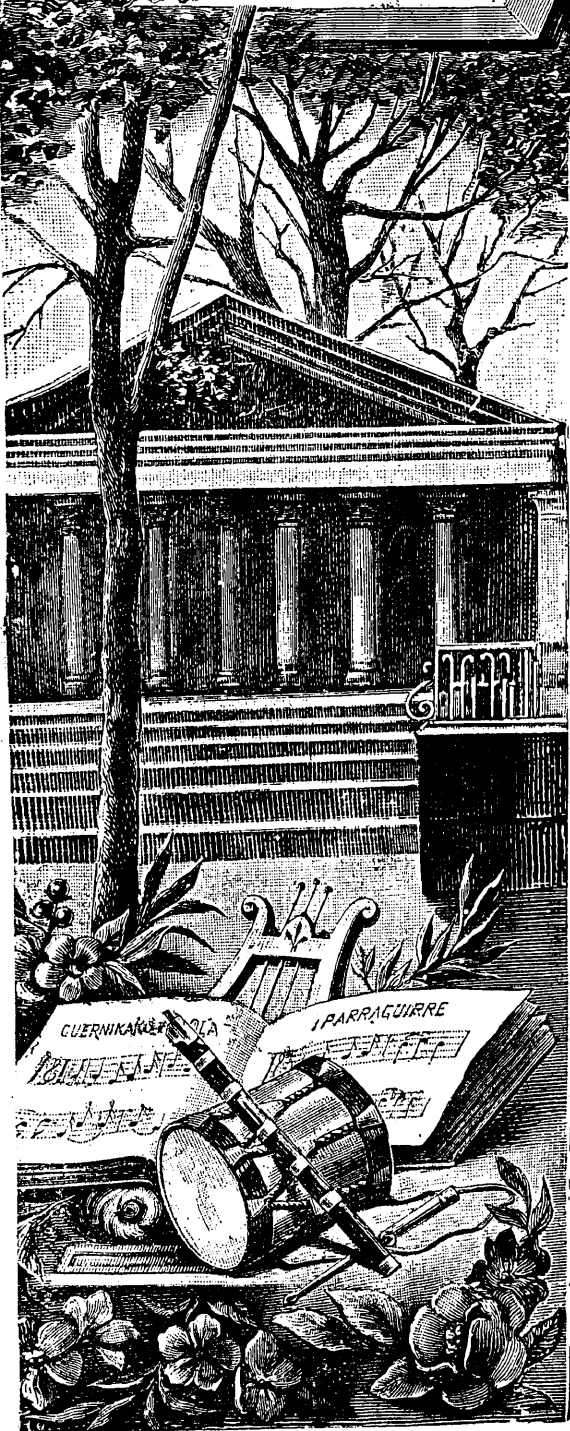
SE PUBLICA LOS 10, 20 Y 30 DE CADA MES

Director: José R. de Uriarte

TOMO XXVIII - AÑO XXIX

(1920 - 1921)

ADMINISTRACIÓN:
1389 - BELGRANO - 1389
BUENOS AIRES



INDICE GENERAL DE MATERIAS

TEXTO

Páginas		Páginas		Páginas
2	Aniversario (Año XXVIII)	103	Cuadrilla	226
2	En viaje a Euzkalerria II	114	¡Gabón!	228
4	Grandes tanques de petróleo en Bilbao	114	Con el autor de "Chantón Perri"	229
4	Los peseadoras baskas ante la historia	116	Un apresku de honor	230
6	Udaberri (verso euskérico)	117	Sensaciones campestres	231
8	La música de la plaza de Castillo	118	Los alquileres	232
8	Iparraguirre (verso castellano)	120	El comunismo en la aldea	234
8	Exposición Cabanas-Oteiza	121	Onentzero egunian	235
9	Notas del último Congreso Basko	122	Antifonas a la primavera (verso)	242
10	Probabilidades de longevidad	122	Asociaciones internacionales	242
10	Sesenta ciegos que recobran la vista	130	Adiós al año	243
10	Descubrimiento de una ciudad bíblica	131	Una curiosa costumbre de los pescadores	244
10	La liga de la raza negra	131	Fomento del Teatro Euskérico	246
18	25 de Octubre de 1839	132	La industria y las huelgas	246
20	El caballo de Troya	132	Plaga de ricos	247
20	San Sebastián incendiado—1813	134	Una entrevista con Föeh	248
22	Sobre las liquidaciones del intercambio comercial	134	Rincón del puerto de San Sebastián	249
22	Socialismo y sindicalismo	136	Los conceptos de raza y pueblo	249
26	Elogio de Algorta	137	Ishkiñosua (verso euskérico)	250
34	El culto a los muertos	137	Etimológicas.—"Zerain"	250
34	En Euzkalerria	146	Año nuevo	251
35	¿Latsibi latsibitarrentzat?	146	Urte berri (verso euskérico)	251
37	La lepra entre los baskos	147	Poética Baska	251
39	Consulado Argentino en San Sebastián	147	Un aventurero gipuzkoano	251
40	Intercambio comercial	151	Etimológicas.—"Eskoriaza"	258
42	Un caso curioso	151	¡Pariak Bai! (verso euskérico)	259
42	Izkirimiriak	154	De todo el mundo	259
50	Luchas del momento	162	Academia de la lengua baskon-gada	260
50	Industria naval baskongada	162	La carestía de la vida	262
51	Bilbao de Achuri al mar	162	El problema social	263
52	Un esfuerzo honroso de la raza	162	¡ Monseñor Francisco Azpiri	263
54	El genio de los baskos	164	El Mozart del norte	263
57	Ante el diluvio	165	Ante la tumba de Sabino de Arana	263
58	Historia de San Sebastián y la Enciclopedia	165	Las cofradías	265
66	El genio de los baskos	167	Crónica mundial	266
68	Una carta del Dr. Max Nordau	168	Casados después de muertos	266
68	En Euzkalerria	168	La guitarra de Iparraguirre	274
70	Bilbao y la nueva política	169	Nuestro nombre	275
70	La Universidad baska	178	"Las Baskos Americanos"	276
71	Paisajes de Baskonia	178	El "Señern"	278
72	Predicando con el ejemplo	180	Un pueblo de luchadores	281
72	El obrero feliz	180	El hombre enterrado vivo	281
73	¿Un nuevo diluvio universal?	184	Etimológicas.—"Elgeta"	281
73	Dos opiniones sobre el problema irlandés	184	La casa de Baroja, en Bera	290
74	El albergue de Getaria	185	Algunas máximas de San I. de Loyola	292
82	El terrorismo	186	La ley natural	294
82	Las Diputaciones baskas	187	La vista cansada	294
82	Un serio problema	187	El carnaval	295
82	El "Arrantzalea"	194	Errantes	295
84	Una protesta de nuestra Academia de la Lengua	195	El valle del Roncal	296
84	Días de lluvia	196	Riqueza de Bizcaya	296
85	Sobre la vejez, la gloria y la inmortalidad	197	Carnaval (verso)	297
86	La duración de la vida	198	Etimológicas.—"Anoeta"	297
87	Cuadros Baskos.—"La Vaca"	200	Exposición de manualidades	297
90	Bas'Oillarra (Verso euskérico)	200	El naufragio del "Santa Isabel"	306
98	Raza baska y pueblo basko	209	Embajada Baska	306
98	El loro políglota	210	Conferencia del Sr. Menéndez Pidal	310
99	El trabajo y la carestía de la vida	210	Gipuzkoa pintoresca	311
100	El Orfeón Donostiarra	212	Los baskos y los dinamarqueses	312
101	Baños de sol	214	De Donostia	313
102	Una pequeña idea	215	La vida en el Polo	314
106	Un discurso de Lenine	216	Fallecimiento de un patricio gipuzkoano	315
		217	Contestando al Sr. Unamuno	315
		218	Política española	322
		226		322
		226	La máxima producción	322
		228	La industria minera en Bizcaya	328
		228	Etimológicas.—"Eibar"	328
		229	Cosas de la vida	329
		230	El palacio de los Alabas	331
		231	Cómo andan en Rusia	331
		232	Algunas impresiones en Euzkalerria	332
		234	Congreso de felicidad	334
		235	Carrera original	335
		242	Censo Basko	342
		242	Dato e Iradier	342
		242	Conferencias euskéricas	342
		243	Las dos fases.—Boceto	343
		244	Lore bat. (Verso euskérico)	344
		246	Indumentaria de antaño	346
		246	Un hermoso gesto	346
		247	"Chácharas de café"	347
		248	Vejez prematura	348
		249	Comunicaciones radioalámbricas	349
		249	Invento de un aparato radiotelegráfico	349
		250	El origen de fortunas colosales	350
		250	¡Un "mostro"! ¡Un "mostro"! ¡Un "mostro"!	350
		251	Una conferencia de Castelar	351
		251	Reflector de luz invisible	351
		251	Nuevo tratamiento del cáncer	351
		258	El sermón de la montaña	358
		259	Cuaresmal	359
		259	Guruze-Santuari (Verso euskérico)	359
		260	La Colegiata de Zenarruza	360
		262	La Academia baska en el Baztán	362
		263	La bonita canción de Hondaya	363
		263	Iparraguirre en la raya de Francia	363
		265	Juventud, primavera de la vida	365
		266	El hombre transparente	366
		266	Izkirimiriak	366
		274	Auto determinación	374
		275	El hogar, base del Derecho Basko	375
		276	Academia de la lengua Baska	376
		278	Gaztambide	378
		281	La instrucción en Bizcaya	381
		281	Baños de sol	381
		281	Sociedad de Estudios Baskos	381
		290	La reacción viene	390
		292	El Tiburón de las Pampas	392
		294	Arrandegiyán (Verso euskérico)	394
		294	La prensa francesa y las conferencias del Padre Lhande	394
		295	Lo que cuestan las mujeres	395
		295	Un baile famoso en Berlín	395
		296	El problema del alcoholismo	396
		296	Arquitectura Baska	396
		297	Quiénes y por qué se suicidan en los Estados Unidos	397
		297	Higiene arterial	397
		306	El genio de la raza	306
		306	Los baskos en el Canadá	306
		310	Sociedades industriales y cooperativas de consumo	310
		311	Exposición Nacional	311
		312	Bodas Baskas	312
		313	El borracho robado	313
		314	Consulado argentino en San Sebastián	314
		315	¡Lo que discurren las mujeres!	315
		315	Astua	315
		322	El Euskera en la Universidad Francesa	322

	Páginas
Unificación del Euskera	322
Unas ruinas	323
Etimológicas.—“Elgoibar”	324
El zurriago y la Zurriola	326
La Perla del Adour	326
Entre sidreros	327
Las campanas de Eibar	328
No pasa	330
Notas.—Una gran acción.—Las corridas y el cine	338
Academia de la lengua baska	339
El estreno de Gayarre	340
La jornada de 8 horas	342
Impresiones donostiarras	342
Baskonia (verso)	344
¿Zubero edo Zibero?	344
Viajes de instrucción al extranjero	345
Teatro Basko	345
Inauguración de un nuevo Frontón	345
Nuestro aplauso	354
El desarme universal	355
Ensayo de la unificación de dialectos baskos	356
El trabajo	357
Sarasate y uno de sus tantos gestos generosos	359
Las grandes industrias baskongadas	360
Oz-Giro (Verso euskérico)	362
El cirio de Mayo	362
Nuevo fenómeno físico	362
Nuevo invento de Marconi	363
Notas.—25 de Mayo.—Los baskos de Nabarra	370
Sociedad de Estudios Baskos.—El viaje a América	370
Alderdi Eder	371
Encartaciones de Bizkaya	373
Sorgiñkeriak	374
El loco y el tártaro	376
Los salvajes del Chaco	377
Ironías.—Patriotismo	377
Bilbainerías.—Rápidas comunicaciones	378
Del obrerismo en Nabarra	386
Electrificación de la calefacción industrial	386
Gazapos geográfico-históricos	388
Las apuestas de nuestros caseros	389
Las clases	390
Etimológicas.—“Guetaria”	391
El convento del valle	394
Notas.—El homenaje a Colón.—Güemes y Mitre.—Fiesta baska en París.—Los viajes aéreos a España	402
Más gazapos	405
Sendakín gorra (medikua ta eriya)	406
Evocación de una noche de San	

	Páginas
Juan	408
Maitetasuna sortzen	408
Los Marineros Baskos	409
Etimológicas.—“Hernani”	410
Notas de viaje.—Concordia	411
La educación de los niños	424
Cosas que se hacen con lo que tiramos	426
1816—9 de Julio—1921	434
El amor a la patria	435
La música argentina	436
La mujer euskalduna en la Revolución de Mayo	436
Evocación de las fiestas de San Fermín	437
Los Sanfermines de Pamplona	439
Cuadros Baskos.—“Lezo”	440
Izkirimiriak	441
Gaztajalia	441
Patharra-zalia (verso euskérico)	442
Triunfo de un artista donostiarras	442
21 de Julio	449
El monumento de los Fueros	449
Breves notas sobre el basko Juan Sebastián de Elkano	453
El genio mercantil basko	455
Aires Baskos (música)	456
El “Salto Grande”	457
Notas de Viaje (Salto Oriental)	458
La Embajada Baska	466
Academia de la Lengua Baska	468
Las bandas de música	469
Ama euskarari (Verso euskérico)	470
El terrorismo catalán	473
Tabakoenren jatorria	474
Desacertados	474
Notas.—Lo de Marruecos.—Derrota tiránica.—Renacimiento	482
Leiza.—Un pueblo comunista. Una partida de mus	483
Cocina... sin cocineras	486
La Jauja soviética	487
Etimológicas.—Vidania. Villabona	488
Lora zimela (Verso euskérico)	489
Fiestas Baskas en Plencia	489
Notas de Viaje. (En el Salto Oriental)	490
Una idea trascendental	498
Dinastía legítima de Nabarra	499
Desconcertos	499
“El gigantón”	501
Los indígenas del Uruguay	503
Cartas del país basko	504
Cincuentenario de Tolosa	505
Notas de viaje.—Paysandú y	

	Páginas
Fray Bentos	506
Intolerancia	514
Bodas de plata de la Caja de Ahorros provincial	514
La evolución del país Basko	518
Línea aéreo entre España y Argentina	520
Nuevo frontón del Salto Oriental	521
Notas de viaje.—Fray Bentos y Mercedes	522
Enrique del Valle Iberlucea	523
El mejor derecho	530
Notas.—Contra la carestía de la vida. — Estado sanitario del país.—Los alquileres.—Rechazo de la enmienda argentina	530
De verano	534
Emazte edalea	535
La regularización de los cambios	536
Los Altos Hornos de Bizkaya	538
A propósito de un proyecto	539
Nuestra música en Norte América	546
Sociedad de Estudios Baskos. Notas veraniegas	549
¿Non idorokogu zorion iraukorra?	550
Basotar baten kantua (verso euskérico)	553
Etimológicas.—Aduna	553
La ley sobre alquileres	554
El precio del pan en Oyarzun	554
Un cañonazo a 500 kilómetros	555
La ola de calor	555
¿Letvia o Letonia?	555
Notas.—Orientaciones nacionalistas.—La nueva Diputación de Gipuzkoa.—Nuestra música en Dinamarca.—Opera Baska. — Certamen de Obras Euskéricas	562
Contenorio de la independencia de Méjico	562
Sorlekurentzat	563
Igeldo	566
La boina roja	567
El Arsenal de Bilbao	569
Frontón, cancha o trinquete	571
De París a Nueva York en un día	572
A tiros contra la sequía	572
¿La curación del carbunco?	572
Un caso aparente de resurrección	572
Gernika...!	418
El abuso de los feriados	418
La muerte y la sombra	420
Tradición nabarra	421
La Hache aspirada y la Jota	423

ILUSTRACIONES

	Páginas
Pastor Basko	1
Playa de Biarritz	3
Maitetasuna ta pakea (Amor y trabajo)	5
Mirando al Cantábrico	7
“Uxua” Villa del Dr. Juaristi, en Pamplona	9
Grupo de varias personas en “Uxua”	9
Cascada de Shorroshin	17
Un partido de pelota a guante	19
De vuelta del mercado	21
Los montes del litoral Cantábrico	23
El abuelo	25
Ultegi gabekoari	33

	Páginas
St. Jean de Luz	35
Regata de traineras en Las Arenas	37
Dos aspectos de Zarauz	39
Botadura del “Alfonso XIII”	49
Astigarraga (Gipuzkoa)	51
Centenario del nacimiento de Iparraguirre	55
“Los Versolaris”	57
Ayuntamiento de Bayona	67
Ziboure	69
Carpintero de aldea	71
Coliseo de los Campos Eliseos (Bilbao)	81
Un aspecto de San Sebastián	83
Orixen bai dala gauza bakana	85

	Páginas
Gosaria (El almuerzo)	87
Día de fiesta en la plaza de un pueblo	88
De vuelta del caserío	97
Aya (Gipuzkoa)	99
Pelotaris	101
Preparativos para el mercado de Navidad	113
Legorreta (Gipuzkoa)	115
Albergue de paz y tranquilidad	117
Construcciones de casas de campo	119
Artzaya	120
Año que va y año que viene	129
Itxassou	131
Los gemelos del monte Ulia	133

	Páginas		Páginas		Páginas
La estación férrea de Bilbao a Santander	134	Transbordador del Monte Ulía	293	so de Tucumán	434
Escuela práctica de agricultura	135	La aviadora Mlle. Bolland	295	Sillón del Congreso de Tucumán	434
Del San Sebastián antiguo	137	Lo que queda del Partenón de Atenas	295	Monumento a la Primera Junta en La Plata	436
Año que nace	145	Casa baska en San Juan de Luz	296	El laureado "Orfeón Pamplo-nés"	438
Ciboure	147	Comida de despedida	299	Samaniego	440
¡Qué agua fría!	149	Tolosa	305	Fuenterrabía.—Calle San Nicolás	449
La alegría de la aldea	151	Burgi	307	Gernika	451
Sangüesa—Varios aspectos	152	Del San Sebastián moderno	309	Salón de la Casa de Juntas	452
Palacio de Bellas Artes (San Sebastián)	162	Aizkol-Joku	311	Dólmen de Egilaz	454
Aizarnazabal	163	Frente del Pabellón Argentino	312	Iturritik (De la fuente)	457
Santurze	164	Begoña	313	Un aspecto de San Sebastián	465
La casa de Sabino de Arana	166	Aldeanita Arratiana	321	Zeberio	467
Ante la tumba de Arana	166	Errazti	322	Sorpresa aldeana	469
Cama que usó Lezo	168	Parque del monte Gorbea	325	Teatro Reina Victoria (S. Sebastián)	471
El bailarín Nijinsky	168	Felotaris en la plaza de Elizondo	327	Yurre	481
Una calle de Lesaka	177	Asociación de sacerdotes baskos	329	Notas veraniegas	483
Ajühoa	179	Casa Consistorial de Fuenterrabía	337	En Eibar	485
Bilbao.—Grandes diques secos	181	Ezkioga	339	Concurso de "aureskularis"	487
Bera	185	Abribeñas	341	¡Qué bonito es este contorno!	497
Casa de los Baroja, en Bera	186	Excursión de "mendigoizales"	343	En Urkiola	499
La familia de Baroja	186	Baserrian (En la aldea)	353	Cartel de los festejos de Pamplona	501
"El entierro de la sardina"	193	Caserío "Zoko-Erreka"	355	Autoridades en la procesión de San Fermín	502
Orduña	195	Nuevas escuelas en Anzuola	357	Encierro de los toros en San Fermín	502
El puerto de San Sebastián	199	"Makill-dantzaris" en Elizondo	359	Vista parcial de Tolosa	504
Paisaje de Roncesvalles	209	Pábrica de conservas de Garavilla	360	Orillas del Oria	504
Saint Palais	211	Castillo de la Mota	369	Ciclistas en las fiestas de San Juan	505
Puente sobre el Nive	212	Arrieta	371	"Mirentxu"	513
El ensanche de Pamplona	213	Notas eibarresas	373	Yurre (Alaba)	515
Ordeñando eléctricamente	216	Estella	373	Eibar.—Piper Kale	517
El jardín de los Dioses	216	Descansando	377	Un rinconcito de Askain	519
Entierro de Torre-Muzquiz	217	Histórica Isla de los Faisanes	379	Frontón Euskaro en el Salto Oriental	521
Biarritz	226	Somorostro	386	Grupo de salteños	521
Echalar	227	Ullibarri-Gamboa	387	Ochandiano	529
Funicular del Monte Igeldo	229	Ayuntamiento de Viana	389	Placencia	531
Abadiano	233	La inmensidad verde	394	Los baskos en México	535
Panorama Lezo-Rentería	242	Sepulcro del Gral. Prim	395	Puente de Urzainki	535
Iurana	243	Trofeos de la batalla de Roncesvalles	395	Recolección de manzanas	545
El nuevo parque de Bilbao	245	Para sacar los anzuelos	395	Irún	547
La reina visitando un barrio obrero	249	Elgoibar	402	Escena aldeana	549
La torre del silencio	249	Monumento a Cristóbal Colón	403	Primavera	551
Templo jaina del monte Abú	249	Ossés	406	Afuera de Tolosa	553
Notable gobelino	257	Un palacio en Concordia	411	Hospital de Eibar	564
Jesús en el Tiberiades	259	Berriketan (Charlando)	417	Villafranca	563
Jesús en las bodas de Canaán	260	Ustarroz	419	El nuevo puente de la Zurriola	565
Colegiata de Zenarruza	261	Reliquia de San Ignacio	421	Elgoibar.—Dos atletas	567
Tres detalles de la Colegiata	261	Cripta del Real Monasterio de Leire	422	Vapor "Artza Mendi"	569
Saint Palais	262	Exposición de Arte Basko en Zaragoza	424	Un encuentro	570
Cementerio de Elgoibar	263	Bomba rotativa	426	Dos frontones	571
Paisaje basko	265	El sembrador	433		
Monumento del centenario de Donostia	273	Mesa histórica del Congreso de Tucumán	434		
Izarra	275	Interior de la sala del Congreso	434		
De la villa al "baserri"	277				
Grandes industrias en Baskonia	279				
Aspecto de un solarium	282				
Calle principal de Zarauz	289				
Elizondo	291				

RETRATOS

	Páginas		Páginas		Páginas
P. de la Quintana	10	Sotera Ayestarán	107	Segundo de Arangüena Goiri	426
Mercedes R. Herrán	12	General de división D. Martín de Gainza	170	Dr. Pedro Jauregui	442
Hipólito G. de Andoín	12	Dr. Isaac Arriola	122	Dr. Juan José Celaya	443
Justa Guarrochena	27	Aristides de Artiñano	183	Soledad Rasche	459
José María de Anzorena	43	Pedro de Irazabal	187	María Esther Emparán	459
Baldomera Ibaguchi de Zabaleta	44	Valentín de Larrea	188	Domingo Ayarragaray	460
Dr. Resurrección Ma. de Azkue	53	Ford, Edison y Borroughs	216	Martín Urtasun	460
Miguel de Amundarain	59	Santiago Goñi	235	Dr. José A. Cortejarena	473
Roncálés	66	Una aviadora valiente	295	La viuda de Iparragirre	476
P. José de Cendoya	74	Director de orquesta de 5 años	295	Faustina Arabolaza de Andueza	476
Luis de Urrengoechea	74	Dr. Agustín Urdinarrain	298	María Astaburuaga	477
Petra Mujika de Sarasketa	76	Ignacio Goñi	332	Domingo Murúa	477
María Jauregi de Martínez	77	Paulina Izaguirre	365	José María Clemente Inchausti	494
Dr. Vicente de Agirre	89	Dr. Luis Urrutia	395	Martín J. Iraola	506
Dr. Escolástico Imaz	90	Irene Herrán	397	Hilarión Eslava	537
Juan Manuel de Goikoa	105	Ramón de la Sota y Llano	410	Martina Bilbao	573
		Dr. Honorio Leguizamón	425		